

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
*1082 Budapest, Baross u. 63-67.*

**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének  
2019. április 17. (szerda) napján 17:00 órakor  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 5. nyilvános rendes ülésén**

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök  
Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

**Kalicov Gizella Julianna**

*Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.*

**Kolozsi Lajos**

Elfogadja a jelölést.

**Kalicov Gizella Julianna**

Szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 29/2019.(IV.17.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 29/2019.(IV.17.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Ezt követően Kalicov Gizella Julianna elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

**1. Bolgár Filmklub**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**2. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat banki könyvelés díja**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 30/2019.(IV.17.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 30/2019.(IV.17.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 5. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

**1. Bolgár Filmklub**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**2. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat banki könyvelés díja**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.*

**1. Napirendi pont**

**Bolgár Filmklub**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.**

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 31/2019.(IV.17.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 31/2019.(IV.17.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 56.284 Ft-ot átcsoportosít személyi juttatás és járulékok előirányzatára**
- 2. 2019. évben is folytatja – az első sorban - bolgár filmek bemutatását célzó „Bolgár Filmklub” sorozatát. Az idei második filmvetítést 2019. április 25-én 17 órakor rendezi meg a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal / Вр. VIII. Баросс у. 63-67./ I. em. 100-as teremben. Bemutatásra kerül „А Насонмъс” (Двойникът) című bolgár játékfilm. A játékfilm 1979-ben készült, bemutatására 1980. március 17-én került sor, Nikoláj VOLEV rendező és Bratja Mormarevi forgatókönyvírók munkája révén.**
- 3. A rendezvényhez kapcsolódóan 40 e Ft keretösszeget és annak járulékait 16.284 Ft ( 7.080 Ft SZJA és 9.204 Ft EHO) reprezentációs költséget határoz meg.**
- 4. forrása: 2018. feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 2019. május 31.**

**2. Napirendi pont**

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat banki könyvelés díja**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.**

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 32/2019.(IV.17.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 32/2019.(IV.17.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2019. évi működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 5.000 Ft-ot átcsoportosít a dologi kiadás előirányzatára, melyet a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat banki könyvelés díjára fordít.

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**  
**Határidő: 2019. mandátum végéig**

**Kalicov Gizella Julianna**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:30 órakor bezárja.

*Kalicov Gizella*  
.....

**jegyzőkönyv-hitelesítő**

Jegyzőkönyvet leírta: Németh Edina *Németh Edina*

*Edina*



*Edina*

*Edina*

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat  
5. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:  
2019. április 17. (szerda) napján 17:00 órakor

1. Kalicov Gizella Julianna

Kalicov Gizella

2. Kolozsi Lajos

Kolozsi Lajos

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

Németh Edina

## **JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Bolgár Filmklub**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. április 17. napján

5. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az eddigi hagyományokhoz híven e hónapban is megrendezésre kerül a Bolgár Filmklub, melynek keretében 2019. április 25-én 17 órakor filmvetítést rendezünk a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal / Вр. VIII. Baross u. 63-67./ I. em. 100-as teremben. „A Hasonmás” (Двойникът) című bolgár játékfilm (komédia, dráma), kerül bemutatásra, A játékfilm 1979-ben készült, bemutatása 1980 március 17-én volt, a filmet Nikoláj VOLEV rendezte, a forgatókönyvet Bratja Mormarevi készítette operatőr: Venko Kableskov, zeneszerzője: Iván Sztájkov, főszereplő: Todor Kolev.

A film rövid története: Denev saját területén szakember, akinek nem jut ideje megírni a doktori disszertációját és elfogadja Iván unokatestvére segítségét. Helyet cserélnek, mivel nagy a hasonlóság kettőjük között. Iván egy üzletet vezet, sikeres ügyeskedő és a nők körében is nagy sikere van. Bekerülve az unokatestvére akadémikus köreibbe, feladata nem lesz olyan könnyű...

Javaslom, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvényre a 40 ezer forintot és annak járulékait 40 e Ft (7.080 Ft SZJA és 9.204 Ft EHO) használjon fel reprezentációs célra. Forrása: 2018. feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### **Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 56.284 Ft-ot átcsoportosít személyi juttatás és járulékok előirányzatára**
- 2. 2019. évben is folytatja – az első sorban - bolgár filmek bemutatását célzó „Bolgár Filmklub” sorozatát. Az idei második filmvetítést 2019. április 25-én 17 órakor rendezi meg a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal / Вр. VIII. Baross u. 63-67./ I. em. 100-as teremben. Bemutatásra kerül „A Hasonmás” (Двойникът) című bolgár játékfilm. A játékfilm 1979-ben készült, bemutatására 1980. március 17-én került sor, Nikoláj VOLEV rendező és Bratja Mormarevi forgatókönyvírók munkája révén.**
- 3. A rendezvényhez kapcsolódóan 40 e Ft keretösszeget és annak járulékait 16.284 Ft ( 7.080 Ft SZJA és 9.204 Ft EHO) reprezentációs költséget határoz meg.**
- 4. forrása: 2018. feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**  
**Határidő: 2019. május 31.**

Budapest, 2019. április 08.



*Kalicov*  
**Kalicov Gizella Julianna elnök**

**ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI  
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ 9  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *[Signature]*  
JOGI KONTROLL: *[Signature]***

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat banki könyvelés díja**

**Előterjesztő:** Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. április 17. napján  
5. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy önkormányzatunk banki könyvelés díjára 5.000 Ft keretösszeget különítsünk el a 2019. működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2019. évi működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 5.000 Ft-ot átcsoportosít a dologi kiadás előirányzatára, melyet a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat banki könyvelés díjára fordít.

**Felelős:** Kalicov Gizella Julianna elnök

**Határidő:** 2019. mandátum végéig

Budapest, 2019. április 08.

*Kalicov Gizella Julianna*  
**Kalicov Gizella Julianna elnök**



**ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI  
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLL:**

## **MEGHÍVÓ**

**a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2019. április 17. (szerda) napján 17:00 órai kezdettel tartandó**  
**5. nyilvános rendes testületi ülésére**

**Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája**

### **Napirend:**

**1. Bolgár Filmklub**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**2. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat banki könyvelés díja**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2019. április 08.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna  
elnök s.k.